

Porównanie tłumaczeń Marka 9:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I został ukazany im Elias z Mojżeszem i byli wspólnie rozmawiający z Jezusem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I ukazał się im Elias z Mojżeszem, i prowadzili rozmowę z Jezusem.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I dał się zobaczyć im Elias z Mojżeszem, i byli wspólnie rozmawiający z Jezusem.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I został ukazany im Elias z Mojżeszem i byli wspólnie rozmawiający z Jezusem
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy ukazał im się Elias z Mojżeszem i prowadzili z Jezusem rozmowę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I ukazał się im Elias z Mojżeszem, którzy rozmawiali z Jezusem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I ujrzeli Eliasza z Mojżeszem, którzy rozmawiali z Jezusem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A odpowiadając Piotr, rzekł Jezusowi: Rabbi, dobrze nam tu być, i uczynmy trzy przybytki, tobie jeden a Mojżeszowi jeden, a Eliaszowi jeden.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I ukazał się im Elias z Mojżeszem, którzy rozmawiali z Jezusem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I ukazał się im Elias z Mojżeszem, i rozmawiali z Jezusem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ukazał im się też Elias z Mojżeszem i rozmawiali z Jezusem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I ukazał im się Elias z Mojżeszem, którzy rozmawiali z Jezusem.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Ukazał się im Elias i Mojżesz, rozmawiający z Jezusem.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wtem ukazali im się Mojżesz i Elias, którzy rozmawiali z Jezusem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I zobaczyli Eliasza i Mojżesza, którzy rozmawiali z Jezusem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I з'явився їм Ілля з Мойсеєм, які розмовляли з Ісусом.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	I został ukazany im Elias razem z Moysesem, i byli jakościowo zgadzający się do razem z Iesusem.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ujrżeli także Eliasza z Mojżeszem, którzy rozmawiali z Jezusem.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Wtedy spostrzegli Elijahu i Moszego, jak rozmawiają z Jeszua.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto ukazali się im Eliaz z Mojżeszem i rozmawiali z Jezusem.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Potem zjawili się Eliaz i Mojżesz, którzy zaczęli z Nim rozmawiać.